

Asignación de la vivienda

Usted puede obtener una resolución judicial que le asigne la vivienda y declare una prohibición de contacto. Para ello puede recurrir también a un abogado o ir personalmente al juzgado. En caso de disponer de ella, lleve la documentación siguiente:

- Documento nacional de identidad
- Contrato de alquiler
- Certificado de la policía sobre la radicación de la denuncia y/o resolución de expulsión (Wegweisungsverfügung)
- Certificado médico, si ha sufrido lesiones.

Si no tiene dinero para pagar a un abogado o para abonar las tasas judiciales, en el tribunal municipal puede solicitar asistencia gratuita de asesoramiento prejudicial o asistencia judicial gratuita (Prozesskostenhilfe).

Editado por:

Runder Tisch „Häusliche Gewalt“
des Kreises Offenbach
c/o FD Jugend und Soziales/Jugendförderung
Werner-Hilpert-Str. 1
63128 Dietzenbach

Direcciones:

Polizei	110
Migrationsbeauftragter der Polizei Polizeipräsidium Südosthessen	069 - 80 98 - 12 41
Frauenhaus Frauenberatungsstelle	06106 - 133 60 06106 - 31 11
PRO FAMILIA FrauenNotruf bei sexueller Gewalt	069 - 85 09 68 00
PRO FAMILIA	06074 - 22 65
Frauenbeauftragte in den Rathäusern der Städte und Gemeinden des Kreises Offenbach.	
Kreis Offenbach FD Jugend und Soziales Allgemeiner Sozialer Dienst	06074 - 81 80 - 33 07
Deutscher Kinderschutzbund, Beratungsstellen:	
Langen	06103 - 512 11
Neu-Isenburg	06102 - 25 47 47
Dietzenbach	06074 - 81 49 97
Rodgau	06106 - 621 86
Rödermark	06074 - 689 66
Amtsgericht Offenbach	069 - 80 57-0
Amtsgericht Langen	06103 - 591-02
Amtsgericht Seligenstadt	06182 - 931-0
Beratungszentrum Mitte mit Männerberatung	06074 - 82 76-0
Beratungszentrum West	06103 - 833 68-0
Beratungszentrum Ost	
Anlaufstelle Rodgau	06106 - 660 09-0
Anlaufstelle Seligenstadt	06182 - 89 56-0



Ayuda en caso de violencia doméstica

¿Se ha peleado con su esposo o compañero?

¿El la amenaza, insulta o lesiona?

¡Busque apoyo!

Si se encuentra en peligro y necesita ayuda de inmediato, llame a la

Policía 110

Indique claramente que necesita ayuda de inmediato y explique lo que ha ocurrido. Indique primero su **nombre** y su **dirección**.

Cuando la policía haya llegado, solicite un **interrogatorio separado** e informe lo que ha sucedido y a qué le teme.

La policía inmediatamente puede expulsar de la vivienda a su esposo o compañero (**Wegweisungsverfügung**).

Describa también actos de violencia anteriores, intervenciones anteriores de la policía y posibles denuncias ya existentes contra el hombre. Advierta a la policía sobre medios probatorios y testigos. La/el oficial de policía confecciona una **denuncia** y la transmite a la fiscalía.

Si usted y sus hijos deben o desean **abandonar su vivienda**, dirijase al "**Frauenhaus**"

06106 – 133 60

Allí usted y sus hijos encontrarán ayuda y alojamiento. Si el "Frauenhaus" (Hogar para mujeres maltratadas) estuviese ocupado, recibirá informaciones sobre otras posibilidades de protección.

Si fuera posible, lleve consigo **papeles importantes** como, por ejemplo, pasaporte y **Krankenversicherungskarte** (tarjeta sanitaria).

Si ha sufrido lesiones físicas, asista sin falta a un consultorio médico. Un **certificado** puede ser importante.

La violencia contra mujeres es punible

Gracias a la ley de protección contra la **violencia (Gewaltschutzgesetz)**, la situación de las víctimas ha mejorado claramente.

La policía inmediatamente puede **expulsar de la vivienda a su esposo o compañero, imponerle una prohibición de contacto o tomarlo en custodia**. La policía puede contactar por usted al **Frauenberatungsstelle** (Centro de consultas para mujeres).

También en otros Centros de consultas (ver al dorso) encontrará **ayuda y asistencia** para tomar las decisiones que sean necesarias y también otras informaciones sobre la ley de protección contra la violencia.